

# IRÁNYMUTATÁSOK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2015/426 IRÁNYMUTATÁSA

(2014. december 15.)

### a Központi Bankok Európai Rendszerében a számvitel és számviteli beszámoló jogi keretéről szóló EKB/2010/20 iránymutatás módosításáról (EKB/2014/54)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 12.1., 14.3., és 26.4. cikkeire,

tekintettel az Európai Központi Bank Általános Tanácsának a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmánya 46.2. cikkének második és harmadik francia bekezdésével összhangban való közreműködésére,

mivel:

- (1) Az EKB/2010/20 iránymutatás <sup>(1)</sup> rögzíti a nemzeti központi bankok által végzett műveletek könyvvitelének és pénzügyi jelentéstételének egységesítéséhez szükséges szabályokat.
- (2) Tovább kell pontosítani a monetáris politikai célokból tartott értékpapírokkal kapcsolatos értékelési megközelítést.
- (3) Az EKB/2014/40 határozat <sup>(2)</sup> és az EKB/2014/45 határozat <sup>(3)</sup> nyomán technikai jellegű pontosításokat kell beiktatni az EKB/2010/20 iránymutatásba.
- (4) Ezenkívül az EKB/2010/20 iránymutatás további technikai jellegű módosításaira is szükség van.
- (5) Ezért az EKB/2010/20 iránymutatást megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

#### 1. cikk

#### Módosítások

Az EKB/2010/20 iránymutatás a következőképpen módosul:

1. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

#### A mérlegtételek értékelésének szabályai

(1) A mérleg értékeléséhez az érvényes piaci árfolyamokat és árakat kell használni kivéve, ha a IV. melléklet másként nem rendelkezik.

(2) Az arany, a devizaeszközök, az értékpapírok (a lejáratig megtartásra kerülőként besorolt értékpapírok, a nem forgalomképes értékpapírok és a monetáris politikai célokból tartott, amortizált bekerülési értéken elszámolt értékpapírok kivételével), valamint a pénzügyi instrumentumok (mérlegtételként, illetve mérlegen kívüli tételként történő) átértékelése a negyedévi átértékelés napjával történik a piaci középárfolyamok és középárak szerint. Ez nem zárja ki, hogy a jelentést készítő jogi személyek belső célokra gyakrabban is átértékeljék portfóliójukat, feltéve, hogy a negyedév során mérlegükben kizárólag beszerzési értéken alapuló tételeket jelentenek be.

<sup>(1)</sup> EKB/2010/20 iránymutatás (2010. november 11.) a Központi Bankok Európai Rendszerében a számvitel és számviteli beszámoló jogi keretéről (HL L 35., 2011.2.9., 31. o.).

<sup>(2)</sup> EKB/2014/40 határozat (2014. október 15.) a harmadik fedezettkötvény-vásárlási program végrehajtásáról (HL L 335., 2014.11.22., 22. o.).

<sup>(3)</sup> (EU) 2015/5 határozat (2014. november 19.) az eszközfedezetű értékpapír-vásárlási program végrehajtásáról (EKB/2014/45) (HL L 1., 2015.1.6., 4. o.).

(3) Az arany esetében nincs megkülönböztetés az ár és devizaárfolyam szerinti átértékelési különbözetek között, hanem elegendő egyetlen átértékelési különbözetet elszámolni az arany meghatározott egységnyi tömegének euróban kifejezett árfolyama alapján, a negyedévi átértékelés napján érvényes EUR/USD átváltási árfolyam szerint. Devizaügyletek esetében az átértékelést devizanemenként végzik mind a mérlegben kimutatott, mind a mérlegen kívüli ügyletek esetében. E cikk alkalmazásában az SDR-követeléseket (beleértve az SDR kosarat alkotó, kijelölt egyedi devizaköveteléseket) egyetlen követelésként kell kezelni. Az értékpapírok átértékelése értékpapír fajtánként (azaz ISIN kód/fajta) történik, míg a beágyazott opciók az értékelés céljára nem kerülnek elkülönítésre. A monetáris politikai célokból tartott, illetve az »Egyéb pénzügyi eszközök« vagy a »Vegeyes tételek« mérlegtételben feltüntetett értékpapírokat elkülönített állományként kell kezelni.

(4) Az év végi eredménykimutatásba átvezetett nem realizált veszteség kivételével az átértékelési tételeket vissza kell vezetni a következő negyedév végén; a negyedév során az egyes ügyleteket beszerzési áron, illetve árfolyamon kell jelenteni.

(5) A lejáratig megtartásra kerülőként besorolt értékpapírokat elkülönített állományként kell kezelni, és azokat amortizált bekerülési értéken és az értékvesztésre tekintettel kell értékelni. Ugyanígy kell kezelni a nem forgalomképes értékpapírokat és a monetáris politikai célokból tartott, amortizált bekerülési értéken értékelt értékpapírokat. A lejáratig megtartásra kerülőként besorolt értékpapírok lejáratuk előtt értékesíthetők:

- a) amennyiben az értékesített mennyiség nem jelentős a lejáratig megtartásra kerülő értékpapír-portfólió teljes összegéhez képest;
- b) amennyiben az értékpapírokat a lejáratú időt megelőző egy hónap során értékesítik;
- c) különleges körülmények esetén, mint például a kibocsátó hitelképességének jelentős romlása.”

2. A 13. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A kibocsátott és a megvásárolt értékpapírokon keletkező árszűkítést, illetve diszázsiót a kamatbevétel részeként kell kiszámítani és szerepeltetni, amortizációját pedig a lejáratig hátralévő szerződéses futamidő alatt kell leírni a lineáris módszer vagy a belső megtérülési ráta (IRR) módszere alapján. Kötelező azonban az IRR módszert használni olyan diszkont értékpapír esetében, amelynek a bekerülésekor a lejáratig hátralévő futamideje egy évnél hosszabb.”

3. A 15. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A kamatswapügyleteket, a tőzsdei határidős ügyleteket, a kamatláb-megállapodásokat, az egyéb kamatlábügyleteket és opciós ügyleteket, az értékpapírokba beágyazott opciók kivételével, tételenként kell elszámolni és átértékelni. Ezeket az ügyleteket a mérlegtételektől elkülönítve kell kezelni.”

4. A 19. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A díjakat az eredménykimutatásban kell elszámolni.”;

- b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A nem központi szerződő félén keresztül elszámolt kamatswapügyleteket egyedileg át kell értékelni, és ha szükséges, az azonnali devizaárfolyamon euróra át kell számítani. Ajánlott, hogy az eredménykimutatásba az év végén átvitt nem realizált veszteség a következő években kerüljön amortizálásra, valamint hogy határidős kamatlábswapok esetében az amortizáció az ügylet értéken napján kezdődjön és lineáris legyen. A nem realizált átértékelési nyereséget átértékelési számlán kell jóváírni.”;

- c) a cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Központi szerződő félén keresztül elszámolt kamatlábswapok esetében:

- a) az alapletétet készpénzletét esetén külön eszközként kell nyilvántartani. Értékpapírletét esetén az alapletét változatlan marad a mérlegben;
- b) a változó letét napi változásait az eredménykimutatásban kell elszámolni, és azok a devízapozícióra szintén kihatnak;
- c) a felhalmozódott kamat összetevőt el kell különíteni a realizált eredménytől, és a bruttó alapon az eredménykimutatásban kell nyilvántartani.”

5. A 22. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az értékpapírokba beágyazott opciók kivételével minden opciós ügyletet egyedileg kell átértékelni. Az eredménykimutatásba átvett nem realizált veszteség nem vezethető vissza a következő évek nem realizált nyereségeivel szemben. A nem realizált átértékelési nyereséget az átértékelési számlán kell jóváírni. Az opciós ügyletek utáni nem realizált veszteség nem számolható el nettó módszerrel más opciós ügyletek utáni nem realizált nyereséggel szemben.”

6. A II. melléklet a következő fogalom meghatározással egészül ki:

„— *Központi szerződő fél*: olyan jogi személy, amely az egy vagy több pénzügyi piacon kötött szerződésekben érintett szerződő felek között közvetít, azaz vevőként lép fel valamennyi eladóval szemben, illetve eladóként valamennyi vevővel szemben.”

7. A III. melléklet 2.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2.2. A kamatszvényenkénti időbeli elhatárolások és az ázsió vagy diszázsió amortizációja az értékpapír-vásárlás elszámolási napjától az eladás elszámolási napjáig, vagy a szerződés szerinti lejárati napjáig kerül kiszámításra és elkönyvelésre.”

8. A IV. melléklet helyébe az ezen iránymutatás mellékletében meghatározott szöveg lép.

## 2. cikk

### Hatálybalépés

(1) Ez az iránymutatás az azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro nemzeti központi bankjaival történő közlésének napján lép hatályba.

(2) Az eurorendszer-beli központi bankoknak 2014. december 31-től kell megfelelniük ennek az iránymutatásnak.

## 3. cikk

### Címzettek

Ezen iránymutatás címzettje az eurorendszer valamennyi központi bankja.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2014. december 15-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről  
az EKB elnöke  
Mario DRAGHI

## MELLÉKLET

## „IV. MELLÉKLET

A MÉRLEG TARTALMA ÉS ÉRTÉKELÉSÉNEK SZABÁLYAI <sup>(1)</sup>

## ESZKÖZÖK

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
1.	1.	<b>Arany és aranyra szóló követelések</b>	Fizikailag létező arany (pl. rudak, érmék, lemezek, rögök) raktáron vagy »leszállítás alatt«. Aranykövetelések, mint például a látra szóló aranszámlák, lekötött betétek, valamint a következő ügyletekből származó aranykövetelések: a) felértékelési és leértékelési ügyletek; valamint b) az arany helyével és tisztaságával kapcsolatos swapügyletek, amikor a kiadás és az átvétel között egy munkanapnál hosszabb idő telik el	Piaci értéken	Kötelező
2.	2.	<b>Euroövezeten kívüli rezidensekkel szemben fennálló, külföldi fizetőeszközben denominált követelések</b>	Euroövezeten kívül rezidens szerződő felekkel szembeni, devizában denominált követelések, beleértve a nemzetközi és a nemzetek feletti szervezeteket és az euroövezeten kívüli központi bankokat		
2.1.	2.1.	<b>Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben</b>	<p>a) <b>A tartalékkvótán belüli lehívási jogok (nettó)</b> A nemzeti kvóta, csökkentve az IMF rendelkezésére álló euro-egyenleggel. Az IMF 2. számú számlája (euroszámla az igazgatási költségekre) beszámítható ebbe a tételbe vagy az »Euroövezeten kívüli rezidensekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek« közé</p> <p>b) <b>Különleges lehívási jogok</b> Különleges lehívási jogok (SDR) állományai (bruttó)</p> <p>c) <b>Egyéb követelések</b> Általános hitelmegállapodás, különleges kölcsönnyújtási megállapodás alapján felvett kölcsönök, betétek az IMF kezelésében lévő, a szegénységet csökkentő és a növekedést segítő alapoknak</p>	<p>a) <b>A tartalékkvótán belüli lehívási jogok (nettó)</b> Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>b) <b>Különleges lehívási jogok</b> Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>c) <b>Egyéb követelések</b> Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
2.2.	2.2.	<b>Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök</b>	<p>a) <b>Az euroövezeten kívüli bankokkal szembeni számlakövetelések</b>  <i>»Egyéb pénzügyi eszközök«</i> tételben fel nem tüntetett számlakövetelések</p> <p>Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek, fordított repüigyletek</p>	<p>a) <b>Az euroövezeten kívüli bankokkal szembeni számlakövetelések</b>  Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	Kötelező
		<p>b) <b>Az euroövezeten kívüli, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések</b></p> <p>A devizatartalék részeként tartott, euroövezeten kívüli rezidensek által kibocsátott minden kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszelvény nélküli kötvény, pénzügyi papír és tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum</p>	<p>b) i. <b>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</b></p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>ii. <b>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iii. <b>Nem forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iv. <b>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</b></p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>	
		<p>c) <b>Az euroövezeten kívüli, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztételben fel nem tüntetett külső hitelek (betétek)</b></p>	<p>c) <b>Külső hitelek</b></p> <p>Betétek névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	Kötelező	
		<p>d) <b>Egyéb külső eszközök</b></p> <p>Euroövezeten kívüli bankjegyek és érmék</p>	<p>d) <b>Egyéb külső eszközök</b></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	Kötelező	

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
3.	3.	<p><b>Devizában denominált, euroövezeti rezidensekkel szemben fennálló követelések</b></p>	<p>a) <b>Az euroövezeten belüli, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések</b></p> <p>A devizatartalék részeként tartott, euroövezeti rezidensek által kibocsátott minden kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszelvény nélküli kötvény, pénzügyi papír és tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum</p>	<p>a) i. <b>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</b></p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p>	Kötelező
			<p>ii. <b>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p>	Kötelező	
			<p>iii. <b>Nem forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p>	Kötelező	
			<p>iv. <b>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</b></p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p>	Kötelező	
		<p>b) <b>Az euroövezeti rezidensekkel szemben fennálló, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztételben fel nem tüntetett egyéb követelések</b></p> <p>Hitelek, betétek, fordított repougyletek, vegyes kölcsönnyújtás</p>	<p>b) <b>Egyéb követelések</b></p> <p>Betétek és vegyes kölcsönnyújtás névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	Kötelező	
4.	4.	<p><b>Euroövezeten kívüli rezidensekkel szemben fennálló, euróban denominált követelések</b></p>			
4.1.	4.1.	<p><b>Bankokkal szembeni egyenlegek, értékpapír-befektetések és hitelek</b></p>	<p>a) <b>Az euroövezeten kívüli bankokkal szemben fennálló, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztételben fel nem tüntetett számlakövetelések</b></p> <p>Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek Az euróban denominált értékpapírok kezelésével kapcsolatos fordított repougyletek</p>	<p>a) <b>Az euroövezeten kívüli bankokkal szembeni számlakövetelések</b></p> <p>Névértéken</p>	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
		<p>b) <b>Az euroövezeten kívüli, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések</b></p> <p>Euroövezeten kívüli rezidensek által kibocsátott, minden tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum, kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszervény nélküli kötvény, pénzügyi papír</p>	<p>b) i. <b>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</b></p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>ii. <b>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iii. <b>Nem forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iv. <b>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</b></p> <p>Piaci áron</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>	
		<p>c) <b>Az euroövezeten kívüli, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztételben fel nem tüntetett hitelek</b></p>	<p>c) <b>Euroövezeten kívüli felek részére nyújtott hitelek</b></p> <p>Betétek névértéken</p>	<p>Kötelező</p>	
		<p>d) <b>Az euroövezeten kívüli felek által kibocsátott, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztételben fel nem tüntetett értékpapírok</b></p> <p>Nemzetek feletti vagy nemzetközi szervezetek, például az Európai Beruházási Bank által kibocsátott értékpapírok, függetlenül a földrajzi helytől</p>	<p>d) i. <b>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</b></p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>ii. <b>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>iii. <b>Nem forgalomképes értékpapírok</b></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken</p> <p>Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>	
4.2.	4.2.	<b>Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések</b>	Az ERM II feltételeinek megfelelő hitelnyújtás	Névértéken	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
5.	5.	<b>Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnyújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére</b>	Az 5.1-től 5.5-ig felsorolt tételek: az Európai Központi Bank EKB/2011/14 iránymutatása <sup>(4)</sup> I. mellékletében meghatározott, megfelelő monetáris politikai eszközöknek megfelelő ügyletek		
5.1.	5.1.	<b>Irányadó refinanszírozási műveletek</b>	Rendszeres likviditásbővítő penziós ügyletek, heti gyakorisággal és általában egyheti lejáráttal	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
5.2.	5.2.	<b>Hosszabb lejáratú refinanszírozási műveletek</b>	Rendszeres likviditásbővítő penziós ügyletek, havi gyakorisággal és általában háromhavi lejáráttal	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
5.3.	5.3.	<b>Finomhangoló penziós műveletek</b>	Eseti alapon finomhangolás céljából végrehajtott penziós ügyletek	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
5.4.	5.4.	<b>Strukturális penziós műveletek</b>	Az eurorendszer pénzügyi szektorral szembeni strukturális pozíciójának kiigazítása céljából végrehajtott penziós ügyletek	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
5.5.	5.5.	<b>Aktív oldali rendelkezésre állás</b>	Egynapos likviditási lehetőség előre meghatározott kamatlábbal, elfogadható eszközök ellenében (jegybanksi rendelkezésre állás)	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
5.6.	5.6.	<b>Fedezetkiegészítési felhívással kapcsolatos hitelek</b>	Hitelintézeteknek nyújtott kiegészítő hitel, amely ugyanezen hitelintézetek által más hitellel kapcsolatban benyújtott fedezeti eszközök érték növekedéséből ered	Névértéken vagy bekerülési értéken	Kötelező
6.	6.	<b>Euroövezeti hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések</b>	Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek, a 7. »Euroövezeti rezidensek euróban denominált értékpapírjai« (beleértve az euroövezeten belüli korábbi devizatartalékok átalakításából eredő ügyleteket) eszköztételben szereplő értékpapír-állományok kezelésével kapcsolatos fordított repoügyletek és egyéb követelések. Euroövezeti, nem hazai hitelintézeteknél vezetett levelezőbanki számlák. Az eurorendszer monetáris politikai műveletein kívül eső egyéb követelések és műveletek. Az NKB által az eurorendszerhez történő csatlakozás előtt megkezdett monetáris politikai műveletekből származó követelések	Névértéken vagy bekerülési értéken	Kötelező



Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
7.	7.	<b>Euroövezeti rezidensek euróban denominált értékpapírai</b>			
7.1.	7.1.	<b>Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok</b>	<p>Az euroövezetben kibocsátott és monetáris politikai célokból tartott értékpapírok. Finomhangolás céljából vásárolt EKB-kötvények</p>	<p>a) <b>Forgalomképes értékpapírok</b>            Monetáris politikai megfontolásoktól függően az alábbiak szerint elszámolva:</p> <p>i. Piaci áron            Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>ii. Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken (bekerülési értéken, amikor az értékvesztést a céltartalék fedezi a 13. b) »Céltartalékok« tételben a forrásoldalon)            Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>b) <b>Nem forgalomképes értékpapírok</b>            Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken            Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>
7.2.	7.2.	<b>Egyéb értékpapírok</b>	<p>A 7.1. »Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok« és a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköz-tételben fel nem tüntetett értékpapírok; euróban denominált kötelezvények, kötvények, váltók, kamatszelvevény nélküli kötvények, közvetlenül tartott pénzügyi papírok (beleértve az EMU előtti időszakból származó állampapírokat). Tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentumok</p>	<p>a) <b>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</b>            Piaci áron            Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>b) <b>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</b>            Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken            Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>c) <b>Nem forgalomképes értékpapírok</b>            Értékvesztéssel csökkentett bekerülési értéken            Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>d) <b>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</b>            Piaci áron</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>
8.	8.	<b>Euróban denominált államháztartási adósság</b>	<p>Az EMU előtti időszakból származó követelések az állammal szemben (nem forgalomképes értékpapírok, hitelek)</p>	<p>Betétek/hitelek névértéken, a nem forgalomképes értékpapírok bekerülési értéken</p>	<p>Kötelező</p>
—	9.	<b>Eurorendszeren belüli követelések<sup>(4)</sup></b>			

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
—	9.1.	<b>Részeseadás az EKB-ban<sup>+</sup></b>	Csak NKB-mérlegtétel Az egyes NKB-k részeseadásai az EKB-ban a Szerződés és a megfelelő tőkejegyzési kulcs szerint, valamint a KBER Alapokmánya 48.2. cikkének megfelelő hozzájárulások mértékében	Bekerülési értéken	Kötelező
—	9.2.	<b>A devizatartalék-átadás mértékének megfelelő követelések<sup>+</sup></b>	Csak NKB-mérlegtétel Euróban denominált követelés az EKB-val szemben, a devizatartalékoknak a Szerződés 30. cikke szerinti kezdeti (és kiegészítő) átadásából eredően	Névértéken	Kötelező
—	9.3.	<b>EKB-kötvények kibocsátásával kapcsolatos követelések<sup>+</sup></b>	Csak EKB-mérlegtétel Az EKB kötvényeinek kibocsátásából eredő, az NKB-kal szemben fennálló eurorendszeren belüli követelések	Bekerülési értéken	Kötelező
—	9.4.	<b>Az eurorendszeren belüli eurobankjegy-elosztással kapcsolatos nettó követelések<sup>+</sup>, (*)</b>	Az NKB-k esetében: a bankjegyelosztási kulcs alkalmazásával kapcsolatos nettó követelés (beleértve az EKB bankjegykibocsátásával kapcsolatos eurorendszerbeli egyenleget), a kompenzációs összeg és az annak ellentételeként szolgáló könyvelési tétel, az EKB/2010/23 határozatban <sup>(7)</sup> meghatározottak szerint. Az EKB esetében: az EKB bankjegykibocsátásához kapcsolódó követelések, az EKB/2010/29 határozatban meghatározottaknak megfelelően	Névértéken	Kötelező
—	9.5.	<b>Az eurorendszeren belüli egyéb követelések (nettó)<sup>+</sup></b>	Az alábbi altételek nettó pozíciója: a) az NKB-k TARGET2-számláinak és levelezőbanki számláinak egyenlegéből származó nettó követelések, azaz a követelések és a kötelezettségek nettó egyenlege – lásd még a 10.4. »Az eurorendszeren belüli egyéb kötelezettségek (nettó)« tételt a forrásoldalon b) Az összevonásra és az újrafelosztásra kerülő monetáris jövedelem közötti különbözetből eredő követelések Kizárólag a monetáris jövedelmek év végi elkönyvelése és a minden év januárjának utolsó munkanapján esedékes elszámolása közötti időszakra vonatkozik c) egyéb, esetlegesen felmerülő, eurorendszeren belüli követelések, beleértve az EKB bevételének év közbeni felosztását az NKB-k közötti (*)	a) Névértéken  b) Névértéken  c) Névértéken	Kötelező  Kötelező  Kötelező

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
9.	10.	<b>Elszámolás alatti tételek</b>	Elszámolási számlaegyenlegek (követelések), beleértve a fizetésre bemutatott csekkek elszámolásával kapcsolatos időeltolódást	Névértéken	Kötelező
9.	11.	<b>Egyéb eszközök</b>			
9.	11.1.	<b>Euroövezetbeli érmék</b>	Euroérmék, ha nem NKB a törvényes kibocsátó	Névértéken	Kötelező
9.	11.2.	<b>Tárgyi eszközök és immateriális eszközök</b>	Földterület és épületek, bútor és berendezés (beleértve a számítástechnikai eszközöket), szoftver	Értécsökkenéssel csökkentett beke-rülési értéken  Az értécsökkenési leírás kulcsa: — számítógépek és az azokhoz tartozó hardver/szoftver, to-vábbá gépjárművek: 4 év — berendezések, bútorok és üzemi felszerelések az épületen belül: 10 év — épület és tőkésített (főbb) kar-bantartási költségek: 25 év A kiadások tőkésítése: értékhatár alapján (héa nélkül számított 10 000 EUR alatti összeg esetén: nincs tőkésítés)	Ajánlott
9.	11.3.	<b>Egyéb pénzügyi eszközök</b>	— Egyéb részesedések és leányvállalatokba történő befektetések, stratégiai/politikai célokból tartott tulajdoni részesedések — Az előirányzott portfólió részeként tartott értékpapírok, beleértve a tulajdoni részesedéseket és más pénzügyi eszközöket, valamint számlaegyenlegeket (pl. lekötött betétek és folyószámlák) — Fordított repoügyletek hitelintézetekkel az ebben a tételben szereplő értékpapír-portfólió kezelésére	a) <b>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</b> Piaci áron b) <b>Részesedések és nem likvid tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentumok, és minden más, tartós befektetésként tartott tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum</b> Értékvesztéssel csökkentett beke-rülési értéken c) <b>Befektetések leányvállalatokba vagy jelentős érdekeltségek</b> Nettó eszközértéken d) <b>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</b> Piaci áron Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell e) <b>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, vagy tartós befektetésként tartott forgalomképes értékpapírok</b> Értékvesztéssel csökkentett beke-rülési értéken Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell f) <b>Nem forgalomképes értékpapírok</b> Értékvesztéssel csökkentett beke-rülési értéken Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell	Ajánlott Ajánlott Ajánlott Ajánlott Ajánlott Ajánlott

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>	
			g) <b>Bankokkal szembeni egyenlegek és hitelek</b> Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva, ha az egyenleg/betét külföldi fizetőeszközben denominált	Ajánlott	
9.	11.4.	<b>Mérlegen kívüli instrumentumok átértékelési különbözetei</b>	Határidős devizaügyletek, devizawapügyletek, kamatlábswapügyletek (kivéve, ha azokhoz napi változó letét kapcsolódik), határidős kamatláb-megállapodások, határidős értékpapírügyletek, azonnali devizaügyletek értékelési eredményei (kötési nap és lejárat nap között)	A határidős és az azonnali ügylet közötti nettó pozíció, devizapiaci árfolyamon	Kötelező
9.	11.5.	<b>Aktív időbeli elhatárolások</b>	Bevétel, amely nem a tárgyidőszakban esedékes, de arra vonatkozik Aktív időbeli elhatárolások és kifizetett felhalmozódott kamatok (azaz az értékpapírral megvásárolt, felhalmozott kamat)	Névértéken; a devizát a piaci árfolyamon kell átszámítani	Kötelező
9.	11.6.	<b>Vegyes tételek</b>	Előlegek, kölcsönök, egyéb kisebb tételek Függő átértékelési számlák (csak év közben mérlegtétel: év közben történő átértékelések napjával elszámolt nem realizált veszteségek, amelyeket nem fedeznek a megfelelő újraértékelési számlák az »Átértékelési számlák« tételben a forrásoldalon). Hitelek kezelése megbízásos alapon. Ügyfelek aranybetéeteivel kapcsolatos befektetések. Nemzeti (euroövezeti) pénznem megfelelő címletű érmékben. Folyó kiadások (nettó felhalmozott veszteség), az előző évi veszteség (elhatárolás előtt). Nyugdíjalapokkal kapcsolatos nettó követelések  Az eurorendszer hitelműveleteivel összefüggésben az eurorendszer szerződő feleinek nemteljesítéséből származó, fennálló követelések  Az eurorendszer nemteljesítő szerződő felei által biztosított fedezet végrehajtásával összefüggésben érvényesített és/vagy megszerzett eszközök vagy követelések (harmadik felekkel szemben)	Névértéken vagy bekerülési értéken  <b>Átértékelési függő számlák</b> Az átlagköltség és a piaci érték közötti átértékelési különbözet, a devizát a piaci árfolyamon kell átszámítani  <b>Ügyfelek aranybetéeteivel kapcsolatos befektetések</b> Piaci értéken  <b>Fennálló követelések (nemteljesítésből)</b> Névértéken/megtérítési értéken (a veszteségek elszámolása előtt/után)  <b>Eszközök vagy követelések (nemteljesítésből)</b> Bekerülési értéken (devizapiaci árfolyamon átszámítva a megszerzés időpontjában, amennyiben a pénzügyi eszközök külföldi fizetőeszközben denomináltak)	Ajánlott  Kötelező  Kötelező  Kötelező

Mérlegtétel <sup>(2)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(3)</sup>
—	12.	<b>Mérleg szerinti tárgyévi veszteség</b>	Névértéken	Kötelező

(\*) Összehangolandó tételek. Lásd az ezen iránymutatás (5) preambulumbekendését.

(1) A forgalomban levő eurobankjegyekre vonatkozó adatok közzését, az eurorendszeren belüli eurobankjegy-elosztásból származó, eurorendszeren belüli nettó követelések/kötelezettségek ellentételezését, és a monetáris bevételt az NKB-k közöttett éves pénzügyi jelentéseiben össze kell hangolni. Az összehangolandó tételek a IV., VIII. és IX. mellékletekben csillaggal kerültek megjelölésre.

(2) Az első oszlop számozása az V., VI. és VII. mellékletben megadott mérlegformátumokra vonatkozik (eurorendszer heti pénzügyi kimutatása és összevont éves mérlege). A második oszlop számozása a VIII. mellékletben megadott mérlegformátumra vonatkozik (a központi bankok éves mérlege). A »+» jellel jelölt tételeket az eurorendszer heti pénzügyi jelentése összevontan kezeli.

(3) Az e mellékletben felsorolt tartalmi és értékelési alapelvek kötelezőek az EKB elszámolásai, valamint az NKB-k eurorendszer céljaira szolgáló elszámolásaiban kimutatott összes (az eurorendszer működése szempontjából) lényeges eszköz és forrás tekintetében.

(4) EKB/2011/14 iránymutatás (2011. szeptember 20.) az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól (HL L 331., 2011.12.14., 1. o.).

(5) Azon tagállamok nemzeti központi bankjai monetáris jövedelmének felosztásáról, amelyeknek pénzneme az euro című, 2010. november 25-i EKB/2010/23 határozat (HL L 35., 2011.2.9., 17. o.).

#### FORRÁSOK

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
1.	1.	Forgalomban lévő bankjegyek (*)	a) Eurobankjegyek, növelve/csökkentve a bankjegyelosztási kulcs alkalmazásával kapcsolatos kiigazításokkal, összhangban az EKB/2010/23 és az EKB/2010/29 határozatokkal	a) Névértéken	Kötelező
			b) Nemzeti euroövezeti pénzjegyekben denominált bankjegyek a készpénzcseré évében	b) Névértéken	Kötelező
2.	2.	<b>Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált kötelezettségek euroövezetbeli hitelintézetekkel szemben</b>	A 2.1., 2.2., 2.3. és 2.5. tételek: eurobetétek az EKB/2011/14 iránymutatás I. mellékletében leírtaknak megfelelően		
2.1.	2.1.	<b>Folyószámlák (beleértve a kötelező tartalékot)</b>	Olyan hitelintézetek euroszámlái, amelyek szerepelnek a KBER Alapokmánya szerint tartalékképzésre kötelezett hitelintézetek felsorolásában. Ez a tétel elsősorban a kötelező tartalékok könyvelésére szolgáló számlákat tartalmazza	Névértéken	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
2.2.	2.2.	<b>Betéti rendelkezésre állás</b>	Egynapos, látra szóló betétek, előre meghatározott kamatlábbal (jegybanki rendelkezésre állás)	Névértéken	Kötelező
2.3.	2.3.	<b>Lekötött betétek</b>	Betétgyűjtés a finomhangoló műveletekkel összefüggő likviditásszűkítés céljából	Névértéken	Kötelező
2.4.	2.4.	<b>Finomhangoló penziós műveletek</b>	Monetáris politikával kapcsolatos ügyletek likviditásszűkítés céljából	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
2.5.	2.5.	<b>Fedezetkiegészítési felhívással kapcsolatos betétek</b>	Hitelintézetek betétei, amelyek az ugyanezen hitelintézeteknek nyújtott hitelekkel kapcsolatos fedezeti eszközök értékének csökkenéséből erednek	Névértéken	Kötelező
3.	3.	<b>Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált kötelezettségek</b>	Egyidejűleg végrehajtott fordított repoügyletekkel kapcsolatos repoügyletek a 7. »Euroövezeti rezidensek euróban denominált értékpapírjai« eszköztétel alatt szereplő értékpapír-portfóliók kezelésére. Az eurorendszer monetáris politikai műveletein kívül eső egyéb műveletek. A hitelintézetek folyószámláitól eltérő egyéb számlái. Egy NKB által az eurorendszerhez történő csatlakozását megelőzően kezdeményezett monetáris politikai műveletekből eredő kötelezettségek/betétek	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
4.	4.	<b>Kibocsátott kötvények</b>	Csak EKB-mérlegtétel – az NKB-k esetében átmeneti mérlegtétel. Az EKB/2011/14 iránymutatás I. mellékletében leírtaknak megfelelő kötvények. Likviditásszűkítés céljából kibocsátott diszkont értékpapírok	Bekerülési értéken Az árszűkítést/diszkontot amortizálni kell	Kötelező
5.	5.	<b>Egyéb euroövezeti rezidensekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek</b>			
5.1.	5.1.	<b>Az állammal szembeni kötelezettségek</b>	Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek	Névértéken	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
5.2.	5.2.	<b>Egyéb kötelezettségek</b>	Alkalmazottak, vállalatok és ügyfelek folyószámlái, beleértve azokat a pénzügyi intézményeket, amelyek mentesek a tartalékképzési kötelezettség alól (lásd a 2.1. »Folyószámlák« tételt a forrásoldalon); lekötött betétek, látra szóló betétek	Névértéken	Kötelező
6.	6.	<b>Euroövezeten kívüli rezidensekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek</b>	Más bankok, központi bankok, nemzetközi/nemzetek feletti szervezetek (beleértve az Európai Bizottságot) folyószámlái, lekötött betétei, látra szóló betétei (beleértve a fizetés céljából fenntartott számlákat és a tartalékkezelés céljából fenntartott számlákat); egyéb betétesek folyószámlái. Egyidejűleg végrehajtott fordított repoügyletekkel kapcsolatos repoügyletek euróban denominált értékpapírok kezelése céljából. Az eurót be nem vezetett tagállamok központi bankjai TARGET2 számláinak egyenlege	Névértéken vagy repo bekerülési értéken	Kötelező
7.	7.	<b>Euroövezeti rezidensekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek</b>	Folyószámlák, repoügyletek szerinti kötelezettségek; általában devizaeszközt vagy aranyat felhasználó befektetési ügyletek	Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva	Kötelező
8.	8.	<b>Euroövezeten kívüli rezidensekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek</b>			
8.1.	8.1.	<b>Betétek, egyenlegek és egyéb kötelezettségek</b>	Folyószámlák. Folyószámlák, repoügyletek szerinti kötelezettségek; általában devizaeszközt vagy aranyat felhasználó befektetési ügyletek	Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva	Kötelező
8.2.	8.2.	<b>Az ERM II alapján felvett hitelből származó kötelezettségek</b>	Az ERM II feltételeinek megfelelő hitelfelvétel	Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva	Kötelező
9.	9.	<b>Az IMF által kiosztott különleges lehívási jogok ellentételezése</b>	SDR-ben denominált tétel, amely az adott ország/NKB részére eredetileg kiosztott különleges lehívási jogok (SDR) összegét mutatja le	Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
—	10.	<b>Eurorendszeren belüli kötelezettségek<sup>(*)</sup></b>			
—	10.1.	<b>A devizatartalék-átadás mértékének megfelelő kötelezettségek<sup>(*)</sup></b>	Csak EKB-mérlegtétel, euróban denominálva	Névértéken	Kötelező
—	10.2.	<b>EKB-kötvények kibocsátásával kapcsolatos kötelezettségek<sup>(*)</sup></b>	Csak NKB-mérlegtétel Az EKB kötvényeinek kibocsátásából eredő, az EKB-val szemben fennálló eurorendszerbeli kötelezettségek	Bekerülési értéken	Kötelező
—	10.3.	<b>Az eurorendszeren belüli eurobankjegyelosztással kapcsolatos nettó kötelezettségek<sup>(*)</sup>, (*)</b>	Csak NKB-mérlegtétel. Az NKB-k esetében: a bankjegyelosztási kulcs alkalmazásával kapcsolatos nettó kötelezettség, azaz beleértve az EKB bankjegykibocsátásával kapcsolatos eurorendszeren belüli egyenlegeket, a kompenzációs összeget és az annak elmentételezéseként szolgáló könyvelési tételt, a 2010/23/EKB határozatban meghatározottak szerint	Névértéken	Kötelező
—	10.4.	<b>Az eurorendszeren belüli egyéb kötelezettségek (nettó)<sup>(*)</sup></b>	Az alábbi altételek nettó pozíciója:  a) az NKB-k TARGET2-számláinak és levelezőbanki számláinak egyenlegéből származó nettó kötelezettségek, azaz a követelések és a kötelezettségek nettó egyenlege – lásd még a 9.5. »Az eurorendszeren belüli egyéb követelések (nettó)« esz-köztételt  b) az összevonásra és az újrafelosztásra kerülő monetáris jövedelem közötti különbözetből eredő kötelezettségek. Kizárólag a monetáris jövedelmek év végi elkönyvelése és a minden év januárjának utolsó munkanapján esedékes elszámolása közötti időszakra vonatkozik  c) egyéb esetlegesen felmerülő, eurorendszeren belüli, euróban denominált kötelezettségek, beleértve az EKB bevételeinek év közben történő felosztását az NKB-k között (*)	a) Névértéken  b) Névértéken  c) Névértéken	Kötelező  Kötelező  Kötelező



Mérlegtétel <sup>(1)</sup>			A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>
10.	11.	<b>Elszámolás alatt álló tételek</b>	Elszámolási számlaegyenlegek (kötelezettségek), beleértve a folyamatban levő zsróátutalásokat	Névértéken	Kötelező
10.	12.	<b>Egyéb kötelezettségek</b>			
10.	12.1.	<b>Mérlegen kívüli instrumentumok átértékelési különbözetei</b>	Határidős devizaügyletek, devizawapügyletek, kamatlábswapügyletek (kivéve, ha azokhoz napi változó letét kapcsolódik), határidős kamatláb-megállapodások, határidős értékpapírügyletek, azonnali devizaügyletek értékelési eredményei (kötési nap és lejárat nap között)	A határidős és az azonnali ügylet közötti nettó pozíció, devizapiaci árfolyamon	Kötelező
10.	12.2.	<b>Passzív időbeli elhatárolások</b>	Jövőbeni időszakban esedékes költség, amely a tárgyidőszakra vonatkozik. A tárgyidőszakban kapott bevétel, amely jövőbeni időszakra vonatkozik	Névértéken; a devizát a piaci árfolyamon kell átszámítani	Kötelező
10.	12.3.	<b>Vegyes tételek</b>	Adószámlák (függőszámlák). Devizahittel vagy garanciával fedezett számlák. Egyidejűleg végrehajtott fordított repoügyletekkel kapcsolatos repoügyletek hitelintézetekkel, a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztétel alatt szereplő értékpapír-portfóliók kezelésére. Kötelező betétek a tartalékok kivételével. Egyéb kisebb tételek. Jelenlegi nettó bevétel (nettó felhalmozott nyereség), az előző évi nyereség (felosztás előtt). Források kezelése megbízáson alapon. Ügyfelek aranybetétei. Forgalomban lévő érmék, ha NKB a törvényes kibocsátó. Nemzeti (euroövezeti) valutaegységekben denominált forgalomban levő bankjegyek, amelyek már nem minősülnek törvényes fizetőeszköznek, de a készpénzcseré évét követően még forgalomban vannak, feltéve, hogy nem a »Céltartalékok« tétel alatt szerepelnek a forrásoldalon. Nyugdíjalapokkal kapcsolatos nettó kötelezettségek	Névértéken vagy (repo) bekerülési értéken  <b>Ügyfelek aranybetétei</b> Piaci értéken	Ajánlott  <b>Ügyfelek aranybetétei:</b> kötelező

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
10.	13.	<b>Céltartalékok</b>	<p>a) Nyugdíjakra, deviza-, kamat-, hitel- és aranyárfolyam-kockázatra, illetve egyéb célokra (például várható jövőbeni kiadások), valamint olyan megfelelő címletű nemzeti (euroövezeti) valutaegységre képzett céltartalékok, amely már nem minősül törvényes fizetőeszköznek, de a készpénzcseréjét követően még forgalomban van, feltéve, hogy az érintett bankjegyek nem a 12.3. »Egyéb kötelezettségek/Vegyes tételek« tétel alatt szerepelnek a forrásoldalon.</p> <p>Az egyes NKB-k általi, a KBER Alapokmánya 48.2. cikkének megfelelő, az EKB részére történő hozzájárulást össze kell vonni az eszközoldalon a 9.1. »Részesevés az EKB-ban«<sup>(4)</sup> eszköztételben szereplő megfelelő összegekkel</p>	a) Bekerülési értéken/névértéken	Ajánlott
			<p>b) Monetáris politikai műveletekből származó partner- vagy hitelkockázatokra</p>	b) Névértéken (az EKB tőkéjének jegyzésére vonatkozó kulccsal arányosan; az EKB Kormányzótanácsa általi év végi értékelés alapján)	Kötelező
11.	14.	<b>Átértékelési számlák</b>	<p>Árfolyammozgásokhoz kapcsolódó átértékelési számlák aranyra, mindenfajta, euróban denominált értékpapírra, mindenfajta, külföldi pénznemben denominált értékpapírra, opciókra; kamatkockázati származékos ügyletekhez kapcsolódó piaci értékelési különbözetek; a deviza-árfolyammozgásokhoz kapcsolódó átértékelési számlák (mindenfajta nettó deviza pozíció, ideértve a devizaswapügyleteket, határidős devizaügyleteket és a különleges lehívási jogokat)</p> <p>Az egyes NKB-k általi, a KBER Alapokmánya 48.2. cikkének megfelelő, az EKB részére történő hozzájárulást össze kell vonni az eszközoldalon a 9.1. »Részesevés az EKB-ban«<sup>(4)</sup> tételben szereplő megfelelő összegekkel</p>	Az átlagköltség és a piaci érték közötti átértékelési különbözet, a devizát a piaci árfolyamon kell átszámítani	Kötelező
12.	15.	<b>Tőke és tartalékok</b>			
12.	15.1.	<b>Tőke</b>	Befizetett tőke – az EKB tőkéjét össze kell vonni a részt vevő NKB-k tőkerészesevéseivel	Névértéken	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>			A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>
12.	15.2.	<b>Tartalékok</b>	Jogszabály által előírt és egyéb tartalékok. Visszatartott nyereség Az egyes NKB-k általi, a KBER Alapokmánya 48.2. cikkének megfelelő, az EKB részére történő hozzájárulást össze kell vonni az eszközoldalon a 9.1. »Részesevés az EKB-ban« <sup>(*)</sup> tételben szereplő megfelelő összegekkel	Névértéken	Kötelező
10.	16.	<b>Mérleg szerinti tárgyévi nyereség</b>		Névértéken	Kötelező

(\*) Összehangolandó tételek. Lásd az ezen iránymutatás (5) preambulumbekendését.

<sup>(1)</sup> Az első oszlop számozása az V., VI. és VII. mellékletben megadott mérlegformátumokra vonatkozik (eurorendszer heti pénzügyi kimutatása és összevont éves mérlege). A második oszlop számozása a VIII. mellékletben megadott mérlegformátumra vonatkozik (a központi bankok éves mérlege). A »+« jellel jelölt tételeket az eurorendszer heti pénzügyi jelentése összevontan kezeli.

<sup>(2)</sup> Az e mellékletben felsorolt tartalmi és értékelési alapelvek kötelezőek az EKB elszámolásai, valamint az NKB-k eurorendszer céljaira szolgáló elszámolásaiban kimutatott összes (az eurorendszer működése szempontjából) lényeges eszköz és forrás tekintetében.”